

## VERTALING

N. 94 — 1988

[C — 29303]

**18 MEI 1994.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddebijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhankelijk zijn, inzonderheid op artikel 65;

Gelet op de statutaire regels, zoals ze gewijzigd werden en die van toepassing zijn op het personeel van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddebijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 116 van het Onderhandelingscomité van Sector XVII, afgesloten op 27 januari 1994;

Gelet op het protocol nr. 54 van het Onderhandelingscomité van het Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap, afgesloten op 9 februari 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, gegeven op 23 november 1993;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort;

Gelet op de door de Regering na de beraadslaging van 2 mei 1994 genomen beslissing,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het personeel van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, van de « Office de la Naissance et de l'Enfance » (Dienst voor Geboorte en Kinderwelzijn van de Franse Gemeenschap), van het « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées » (Fonds van de Franse Gemeenschap voor de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces), van het « Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires » (Waarborgfonds voor schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap), van het « Agence de Prévention du Sida » (Bureau voor Aids-preventie van de Franse Gemeenschap), van het « Commissariat général aux Relations Internationales » (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap), van het « Institut de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises » (Instituut voor de voortgezette opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen van de Franse Gemeenschap).

**Art. 2.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 15 april 1965 houdende toekenning van een weddebijslag aan sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkelijk is vertraagd, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1973, 4 januari 1974, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993, wordt de in § 1 vermelde tabel vervangen door de volgende tabel :

« Beloop van de jaarlijkse waarde	Notering van het semester
Minder dan 4.453	1.780
van 4.453 tot 5.339	2.136
van 5.340 tot 7.120	2.670
van 7.121 tot 9.792	3.560
van 9.793 tot 12.463	4.452
van 12.464 tot 15.134	5.342
van 15.135 en meer	6.051 »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993 voor de titularissen van graden van niveau 4 en 3 en met ingang van 1 november 1993 voor de titularissen van de graden van niveaus 2 en 1.

**Art. 4.** De leden van de Regering zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

Mevr. L. ONKELINX

F 94 — 1989

[MAC — 29304]

**18 MAI 1994.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 65;

Vu les règles statutaires, telles que modifiées et d'application au personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française, notamment l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n° 111 du Comité de négociation du Secteur XVII, conclu le 27 janvier 1994;

Vu le protocole n° 51 du Comité de négociation du Commissariat général aux Relations internationales, conclu le 9 février 1994;

Vu l'accord du Ministre ayant le budget dans ses attributions donné le 23 novembre 1993;

Sur proposition de la Ministre-Présidente ayant la Fonction publique dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement du 2 mai 1994;

Arrête :

**Article 1er.** Le présent arrêté est applicable au personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française, de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, du Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, du Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires, de l'Agence de Prévention du Sida, du Commissariat général aux Relations internationales, de l'Institut de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises.

**Art. 2.** L'article 2 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères, modifié par les arrêtés royaux des 12 novembre 1973, 4 janvier 1974, 5 décembre 1978, 12 février 1980, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991 et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1993 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 2. L'échelle de traitement spéciale attribuée à certains grades communs à plusieurs ministères est fixée comme suit :

à la date du 1er novembre 1993:

Administrateur général (R 16)

1 943 348 — 2 580 028

11<sup>2</sup> X 57 880

(Cl. 24a. — N.1 — G.B.)

Informaticien—directeur (R 14)

1 478 882 — 2 060 760

11<sup>2</sup> X 52 898

(Cl. 24a. — N.1 — G.B.)

Ingénieur principal—chef de service (R 12)

1 173 113 — 1 640 600

3<sup>1</sup> X 24 933

9<sup>2</sup> X 43 632

(Cl. 24a. — N.1 — G.B.)

Analyste de programmation (R 25)

869 171 — 1 257 422

3<sup>1</sup> X 10 689

1<sup>2</sup> X 10 689

1<sup>2</sup> X 14 246

2<sup>2</sup> X 28 493

11<sup>2</sup> X 24 933

(Cl. 20a. — N.2 — G.A.)

Infirmier gradué en chef (R 25)

815 746 — 1 117 930

1<sup>1</sup> X 12 464

2<sup>1</sup> X 21 372

13<sup>2</sup> X 23 152

(Cl. 23a. — N.2 — G.A.)

Infirmier gradué en chef adjoint (R 24)

796 156 — 1 129 188

1<sup>1</sup> X 12 464

2<sup>1</sup> X 21 372

12<sup>2</sup> X 23 152

(Cl. 23a. — N.2 — G.A.)

Infirmier gradué A (R 24)

787 251 — 1 098 923

1<sup>1</sup> X 12 464

2<sup>1</sup> X 21 372

12<sup>2</sup> X 21 372

(Cl. 23a. — N.2 — G.A.)

## Géomètre—expert immobilier en chef (R 24)

742 727 — 1 106 045

 $3^1 \times 10\ 689$  $1^2 \times 10\ 689$  $1^2 \times 14\ 246$  $2^2 \times 28\ 493$  $10^2 \times 24\ 933$ 

(Cl. 20a. — N.2 — G.A.)

## Infirmier gradué B (R 23)

702 953 — 1 014 624

 $1^1 \times 12\ 464$  $1^1 \times 21\ 372$  $1^1 \times 21\ 371$  $12^2 \times 21\ 372$ 

(Cl. 23a. — N.2 — G.A.)

## Infirmier gradué C (R 22)

621 082 — 932 700

 $1^1 \times 12\ 464$  $2^1 \times 21\ 372$  $3^1 \times 21\ 372$  $1^2 \times 21\ 368$  $8^2 \times 21\ 372$ 

(Cl. 23a. — N.2 — G.A.)

## Contrôleur des travaux (R 22)

## Dessinateur principal (R 22)

605 598 — 943 983

 $3^1 \times 10\ 689$  $1^2 \times 10\ 689$  $1^2 \times 14\ 246$  $2^2 \times 28\ 493$  $9^2 \times 24\ 933$ 

(Cl. 20a. — N.2 — G.A.)

et après neuf ans d'ancienneté de grade  
ou quinze ans d'ancienneté de niveau

623 407 — 961 792

 $3^1 \times 10\ 689$  $1^2 \times 10\ 689$  $1^2 \times 14\ 246$  $2^2 \times 28\ 493$  $9^2 \times 24\ 933$ 

(Cl. 20a. — N.2 — G.A.)

## Programmeur (R 22)

653 683 — 992 066

 $3^1 \times 10\ 689$  $1^2 \times 10\ 689$  $1^2 \times 14\ 246$  $1^2 \times 28\ 493$  $1^2 \times 28\ 492$  $9^2 \times 24\ 933$ 

(Cl. 20a. — N.2 — G.A.)

## Programmeur de 2ème classe (R 20)

573 542 — 854 941

 $3^1 \times 10\ 689$  $1^2 \times 10\ 689$  $1^2 \times 14\ 246$  $5^2 \times 24\ 933$  $1^2 \times 24\ 934$  $3^2 \times 24\ 933$ 

(Cl. 20a. — N.2 — G.A.)

à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1993,  
Infirmier breveté A (R 35)

621 032 — 936 446

3<sup>1</sup> X 12 526

13<sup>2</sup> X 21 372

(Cl. 18a. — N. 3 — G.A.)

Hospitalier A (R 35)

634 687 — 846 618

3<sup>1</sup> X 8 905

4<sup>2</sup> X 10 689

10<sup>2</sup> X 14 246

(Cl. 18a. — N. 3 — G.A.)

Infirmier breveté B (R 34)

573 543 — 911 925

3<sup>1</sup> X 10 689

1<sup>2</sup> X 10 689

1<sup>2</sup> X 14 246

2<sup>2</sup> X 28 493

9<sup>2</sup> X 24 933

(Cl. 18a. — N. 3 — G.A.)

Infirmier breveté (R 34)

573 543 — 854 940

3<sup>1</sup> X 10 689

1<sup>2</sup> X 10 689

1<sup>2</sup> X 14 246

9<sup>2</sup> X 24 933

(Cl. 18a. — N. 3 — G.A.)

Dessinateur adjoint (R 30)

Opérateur mécanographe de 2<sup>ème</sup> classe (R 30)

Surveillant adjoint de travaux (R 30)

483 714 — 664 373

3<sup>1</sup> X 5 601

5<sup>2</sup> X 10 025

8<sup>2</sup> X 14 217

(Cl. 18a. — N. 3 — G.A.)"

Art. 3. L'échelle de traitement spéciale mentionnée à l'article 6 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990, 7 août 1991 et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1993, est remplacé comme suit à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1993 :

"527 239 — 728 481

3<sup>1</sup> X 8 905

3<sup>2</sup> X 10 689

10<sup>2</sup> X 14 246

(Cl. 18a. — N.3 — G.A.)"

Art. 4. Les membres du Gouvernement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mai 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française:

La Ministre-Présidente,

Mme L. ONKELINX

## VERTALING

N. 94 — 1989

[MAC — 29304]

**18 MEI 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap  
tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973  
tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiek-rechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 65;

Gelet op de statutaire regels, zoals ze gewijzigd werden en die van toepassing zijn op het personeel van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 111 van het Onderhandelingscomité van Sector XVII, afgesloten op 27 januari 1994;

Gelet op het protocol nr. 51 van het Onderhandelingscomité van het Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap, afgesloten op 9 februari 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, gegeven op 23 november 1993;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort;

Gelet op de door de Regering na de beraadslaging van 2 mei 1994 genomen beslissing.

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het personeel van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap, van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" (Dienst voor Geboorte en Kinderwelzijn van de Franse Gemeenschap), van het "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées" (Fonds van de Franse Gemeenschap voor de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces), van het "Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires" (Waarborgfonds voor schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap), van het "Agence de Prévention du Sida" (Bureau voor Aids-preventie van de Franse Gemeenschap), van het "Commissariat général aux Relations Internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap), van het "Institut de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises" (Instituut voor de voortgezette opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen van de Franse Gemeenschap).

**Art. 2.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 november 1973, 4 januari 1974, 5 december 1978, 12 februari 1980, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 2. De bijzondere weddeschaal verbonden aan sommige aan verscheidene ministeries gemene graden wordt vastgesteld als volgt :

Op 1 november 1993:

Administrateur-generaal (R16)

1 943 348 — 2 580 028

11<sup>2</sup> x 57 880

(Kl.24j. — N.1 — G.B.)

Informaticus-directeur (R14)

1 478 882-2 060 760

11<sup>2</sup> x 52 898

(Kl.24j. — N.1 — G.B.)

Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst (R12)

1 173 113 — 1 640 600

3<sup>1</sup> x 24 9339<sup>2</sup> x 43 632

(Kl.24j. — N.1 — G.B.)

Programmeringsanalist (R25)

869 171 — 1 257 422

3<sup>1</sup> x 10 6891<sup>2</sup> x 10 6891<sup>2</sup> x 14 2462<sup>2</sup> x 28 49311<sup>2</sup> x 24 933

(Kl.20j. — N.2 — G.A.)

## Hoofdgegradueerd verpleger (R25)

815 746 — 1 117 930  
 $1^1 \times 12\ 464$   
 $2^1 \times 21\ 372$   
 $13^2 \times 23\ 152$   
 (Kl.23j. — N.2 — G.A.)

## Adjunct- hoofdgegradueerd verpleger (R24)

796 156 — 1 129 188  
 $1^1 \times 12\ 464$   
 $2^1 \times 21\ 372$   
 $12^2 \times 23\ 152$   
 (Kl.23j. — N.2 — G.A.)

## Gegradueerd verpleger A (R24)

787 251-1 098 923  
 $1^1 \times 12\ 464$   
 $2^1 \times 21\ 372$   
 $12^2 \times 21\ 372$   
 (Kl.23j. — N.2 — G.A.)

## Hoofdlidmeter-expert onroerende goederen (R24)

742 727 — 1 106 045  
 $3^1 \times 10\ 689$   
 $1^2 \times 10\ 689$   
 $1^2 \times 14\ 246$   
 $2^2 \times 28\ 493$   
 $10^2 \times 24\ 933$   
 (Kl.20j. — N.2 — G.A.)

## Gegradueerd ziekenverpleger B (R23)

702 953 — 1 014 624  
 $1^1 \times 12\ 464$   
 $1^1 \times 21\ 372$   
 $1^1 \times 21\ 371$   
 $12^2 \times 21\ 372$   
 (Kl.23j. — N.2 — G.A.)

## Gegradueerd ziekenverpleger C (R22)

621 032 — 932 700  
 $1^1 \times 12\ 464$   
 $2^1 \times 21\ 372$   
 $3^1 \times 21\ 372$   
 $1^2 \times 21\ 368$   
 $8^2 \times 21\ 372$   
 (Kl.23j. — N.2 — G.A.)

## Controleur van werken (R22)

## Eerste tekenaar (R22)

605 598 — 943 983  
 $3^1 \times 10\ 689$   
 $1^2 \times 10\ 689$   
 $1^2 \times 14\ 246$   
 $2^2 \times 28\ 493$   
 $9^2 \times 24\ 933$   
 (Kl.20j. — N.2 — G.A.)

en na negen jaar anciënniteit in de graad  
of vijftien jaar anciënniteit in het niveau :

623 407 — 961 792

3<sup>1</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 14 246

2<sup>2</sup> x 28 493

9<sup>2</sup> x 24 933

(Kl.20j. — N.2 — G.A.)

Programmeur (R22)

653 683 — 992 066

3<sup>1</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 14 246

1<sup>2</sup> x 28 493

1<sup>2</sup> x 28 492

9<sup>2</sup> x 24 933

(Kl.20j. — N.2 — G.A.)

Programmeur 2e klasse (R20)

573 542 — 854 941

3<sup>1</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 14 246

5<sup>2</sup> x 24 933

1<sup>2</sup> x 24 934

3<sup>2</sup> x 24 933

(Kl.20j. — N.2 — G.A.)

op 1 januari 1993,

Gebrevetteerd ziekenverpleger A (R35)

621 032 — 936 446

3<sup>1</sup> x 12 526

1<sup>3</sup> x 21 372

(Kl.18j. — N.3 — G.A.)

Verpleegassistent A (R35)

634 687 — 846 618

3<sup>1</sup> x 8 905

4<sup>2</sup> x 10 689

10<sup>2</sup> x 14 246

(Kl.18j. — N.3 — G.A.)

Gebrevetteerd ziekenverpleger B (R34)

573 543 — 911 925

3<sup>1</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 14 246

2<sup>2</sup> x 28 493

9<sup>2</sup> x 24 933

(Kl.18j. — N.3 — G.A.)

Gebrevetteerd ziekenverpleger (R34)

573 543 — 854 940

3<sup>1</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 10 689

1<sup>2</sup> x 14 246

9<sup>2</sup> x 24 933

(Kl.18j. — N.3 — G.A.)

Adjunct-tekenaar (R.30)  
 Operateur-mechanograaf 2e klasse (R.30)  
 Adjunct-werkopzichter (R.30)

483 714 — 664 373

3<sup>1</sup> x 5 601

5<sup>2</sup> x 10 025

8<sup>2</sup> x 14 217

(Kl.18j. — N.3 — G.A.)".

**Art. 3.** De bijzondere weddeschaal vermeld in artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990, 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993, wordt vervangen als volgt op 1 januari 1993 :

"527 239 — 728 481

3<sup>1</sup> x 8 905

3<sup>2</sup> x 10 689

10<sup>2</sup> x 14 246

(Kl.18j. — N.3 — G.A.)".

**Art. 4.** De leden van de Regering zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

Mevr. L. ONKELINX

#### MINISTERE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 94 — 1990

#### 13 JUN 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 21 août 1967 réglementant les courses cyclistes et les épreuves de cyclo-cross

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 juin 1985 relatif à la participation des jeunes de moins de 21 ans à l'entraînement et aux compétitions cyclistes sur et en dehors de la voie publique, modifié par le décret du 31 mars 1994;

Vu la loi du 1er août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police de roulage;

Vu l'arrêté royal du 21 août 1967 réglementant les courses cyclistes et les épreuves de cyclo-cross tel qu'il a été modifié ultérieurement notamment par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1er mars 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret du 31 mars 1994 produit ses effets le 1er mars 1993 et qu'il convient d'informer au plus vite les jeunes cyclistes, les éducateurs et les organisateurs de compétitions des nouvelles dispositions;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de la Fonction publique, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé, du Ministre chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales et du Ministre du Budget, de la Culture et du Sport;

Vu la délibération du Gouvernement du 9 mai 1994,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 10, § 1er, de l'arrêté royal du 21 août 1967 réglementant les courses cyclistes et les épreuves de cyclo-cross, tel qu'il a été modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1er mars 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10, § 1er. Les jeunes visés par le présent chapitre sont réputés satisfaire aux conditions d'âge qu'il impose dès le premier janvier de l'année de la date anniversaire de l'âge requis. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er mars 1993.

Bruxelles, le 13 juin 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :  
 La Ministre-Présidente, chargée de la Fonction publique,  
 de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,  
 Mme L. ONKELINX

Le Ministre chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,  
 de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,  
 M. LEBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,  
 E. TOMAS